CellPath
INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY

CytoFixx Pump Spray

Instructions for Use

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

www.cellpath.com | T: +44 (0)1686 611333

CytoFixx Pump Spray NHB-0100-01A / NHB-0101-01A / NHB-0200-01A

3 EN Instructions for Use
3 FR Instructions d'utilisation
4 DE Gebrauchsanweisung
4 NL Gebruiksaanwijzing

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Components (Wt%)

Ethanol	≥ 90
Methanol	1 - <5



EC REP

Emergo Europe
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands



CellPath
INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY

CellPath Ltd
80 Mochdre Enterprise Park,
Newtown, Powys, SY16 4LE, UK
T: +44 (0)1686 611333
E: sales@cellpath.com
cellpath.com

CytoFixx Pump Spray NHB-0100-01A / NHB-0101-01A / NHB-0200-01A

EN

An alcohol-based solution intended to be used as a fixative for a cytology specimen obtained directly from a patient, or processing of a clinical specimen, for subsequent preservation, transportation, and/or in vitro diagnostic analysis.

Ready to use solution.

For laboratory use.

Keep in a cool, dry, well ventilated area. Keep containers tightly closed. Store in correctly labelled containers.

Please see expiry on product label.

Instructions for Use

1. Shake well before use.
2. Place slide on a horizontal surface.
3. Apply fixative immediately after smearing the cell specimen on the microscope slide, to avoid air drying.
4. If using the spray bottle, hold bottle 15cm away from the specimen when spraying.
5. Ensure specimen is adequately covered.
6. Pour off any excess fixative after a few minutes.
7. Replace cap after use.
8. Allow fixative to dry before mailing. Around 10-20 minutes from application.
9. Please ensure the first step of the staining protocol is a 50% ETOH rinse to remove the fixative prior to staining.
10. Dispose of empty bottle in accordance with local or government guidelines.

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

DE

Eine Lösung auf Alkoholbasis, die als Fixiermittel für eine direkt von einem Patienten erhaltene zytologische Probe oder zur Bearbeitung einer klinischen Probe, zur anschließenden Konservierung, zum Transport und/oder zur diagnostischen In-vitro-Analyse verwendet werden soll.

Gebrauchsfertige Lösung

Für den Laborgebrauch.

An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Den Behälter stets fest verschlossen halten. In korrekt gekennzeichneten Behältern aufbewahren.

Bitte beachten Sie das Verfallsdatum auf dem Etikett des Produkts.

Gebrauchsanweisung

1. Vor Gebrauch gut schütteln.
2. Legen Sie den Objektträger auf eine horizontale Fläche.
3. Tragen Sie das Fixiermittel sofort nach dem Verschmieren der Zellprobe auf den Objektträger auf, um ein Austrocknen an der Luft zu vermeiden.
4. Wenn Sie die Sprühflasche verwenden, halten Sie die Flasche beim Sprühen 15 cm von der Probe entfernt.
5. Stellen Sie sicher, dass die Probe ausreichend bedeckt ist.
6. Gießen Sie überschüssiges Fixiermittel nach einigen Minuten ab.
7. Nach der Anwendung wieder mit dem Deckel verschließen.
8. Lassen Sie das Fixiermittel vor dem Versand trocknen. Ca. 10-20 Minuten nach der Anwendung.
9. Bitte stellen Sie sicher, dass in einem ersten Schritt des Färbeprotokolls mit einer fünfzigprozentigen Ethanol-Lösung gespült wird, um das Fixiermittel vor dem Färben zu entfernen.
10. Entsorgen Sie die leere Flasche gemäß den örtlichen oder behördlichen Vorschriften.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CellPath
INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY

CytoFixx Pump Spray NHB-0100-01A / NHB-0101-01A / NHB-0200-01A

FR

Solution à base d'alcool destinée à être utilisée comme fixateur pour un échantillon de cytologie obtenu directement d'un patient, ou pour le traitement d'un échantillon clinique en vue de sa conservation, son transport et/ou un diagnostic in vitro ultérieurs.

Solution prête à l'emploi.

Pour une utilisation en laboratoire.

Conserver dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Conserver le récipient hermétiquement fermé. Conserver dans des conteneurs correctement étiquetés.

Veuillez consulter la date de péremption sur l'étiquette du produit.

Instructions d'utilisation

1. Agitez correctement avant l'utilisation.
2. Placez la lame sur une surface horizontale.
3. Appliquez le fixateur immédiatement après avoir étalé l'échantillon de cellules sur la lame du microscope, pour éviter qu'il ne sèche à l'air.
4. Si vous utilisez le vaporisateur, tenez le flacon à 15 cm de l'échantillon lorsque vous pulvérisez.
5. Veillez à ce que l'échantillon soit bien couvert.
6. Versez l'excédent de fixateur après quelques minutes.
7. Rebouchez après utilisation.
8. Laissez sécher le fixateur avant l'envoi. Environ 10 à 20 minutes après l'application.
9. Veuillez vous assurer que la première étape du protocole de coloration est un rinçage à 50 % d'ETOH pour éliminer le fixateur avant la coloration.
10. Éliminez les bouteilles vides conformément aux directives locales ou gouvernementales.

Tout incident grave survenu lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

NL

Een oplossing op basis van alcohol die bedoeld is om te worden gebruikt als fixeermiddel voor een cytologisch monster dat rechtstreeks van een patiënt wordt verkregen, of voor de verwerking van een klinisch monster voor latere conservering, transport en/of in-vitrodiagnostische analyse.

Gebruiksklare oplossing.

Voor laboratoriumgebruik.

Bewaar het product in een koele, droge en goed geventileerde ruimte. Houd de containers goed gesloten. Bewaar in correct geëtiketteerde containers.

Zie de vervaldatum op het etiket van het product.

Gebruiksaanwijzing

1. Goed schudden voor gebruik.
2. Plaats het objectglas op een horizontaal oppervlak.
3. Om luchtdroging te voorkomen moet het fixeermiddel onmiddellijk na het uitsmeren van het celmonster op het objectglas worden aangebracht.
4. Bij gebruik van een spuitfles moet tijdens het spuiten een afstand van 15 cm tot het monster worden bewaard.
5. Zorg ervoor dat het monster voldoende wordt afgedekt.
6. Giet het overtollige fixeermiddel na een paar minuten weg.
7. Vervang de dop na gebruik.
8. Laat het fixeermiddel voor verzending drogen. Ongeveer 10-20 minuten na het aanbrengen.
9. Zorg ervoor dat de eerste stap van het kleuringsprotocol een ETOH-spoel van 50% is, zodat het fixeermiddel vóór de kleuring wordt verwijderd.
10. Lege flessen moeten overeenkomstig de lokale of nationale richtlijnen worden afgevoerd.

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

CellPath
INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CellPath

INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CellPath Ltd, 80 Mochdre Enterprise Park, Newtown, Powys, SY16 4LE, UK

T: +44 (0)1686 611333 | **E:** sales@cellpath.com | **cellpath.com**

Like Us | Follow Us | Follow Us | Follow Us | YouTube Watch Us

Issue Date: DEC 2023. 01.134.593 V5